

# DIN EN 1864:2008-06 (D)

## Fahrzeuge der Binnenschifffahrt – Steuerhaus – Ergonomische und sicherheitstechnische Anforderungen; Deutsche Fassung EN 1864:2008

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	3
Einführung.....	4
1 Anwendungsbereich .....	5
2 Normative Verweisungen .....	5
3 Begriffe .....	6
3.1 Ergonomie .....	6
3.2 Steuerstand .....	6
3.3 Seitensteuerstand .....	6
3.4 freies Sichtfeld.....	6
3.5 Rudergänger .....	6
3.6 Steuerstand-Instrumente .....	6
3.7 Bedienteile .....	6
3.8 Anzeigeeinstrumente .....	6
3.9 Überwachungsgeräte .....	6
3.10 Stulpsteuerhaus .....	6
3.11 Kameraanlage .....	7
4 Allgemeine Anforderungen .....	7
4.1 Bestandteile des Steuerhauses .....	7
4.2 Schutz vor Sturz und Absturz .....	7
4.2.1 Fußböden .....	7
4.2.2 Niedergang zu Wohnungen .....	7
4.2.3 Putzen der Fenster .....	7
4.3 Brandschutz .....	7
4.4 Sicherheitsausrüstung .....	8
4.4.1 Feuerlöscher .....	8
4.4.2 Stationäre Feuerlöschanlagen .....	8
4.4.2.1 Fest installierte Feuerlöschanlage in Steuerhäusern .....	8
4.4.2.2 Fest installierte Feuerlöschanlagen im Pult .....	8
4.4.3 Rettungsring .....	8
5 Anforderungen an die Steuerhauszelle .....	8
5.1 Bestandteile .....	8
5.1.1 Hauptbestandteile .....	8
5.1.2 Bauarten .....	8
5.1.3 Allgemeine Ausführung .....	9
5.2 Größe .....	9
5.2.1 Fläche .....	9
5.2.2 Höhe .....	9
5.3 Zugänge .....	9
5.3.1 Türen .....	9
5.3.2 Treppen .....	10
5.4 Notausgänge .....	10
5.5 Klima .....	10

5.5.1	Klimaanlage .....	10
5.5.2	Luftströmung.....	11
5.6	Beleuchtung und Farbgestaltung .....	11
5.6.1	Allgemeines.....	11
5.6.2	Schalter.....	11
5.6.3	Blendung, Spiegelung und Streureflexion.....	11
5.6.4	Farbgestaltung der Inneneinrichtung.....	12
5.7	Sicht .....	12
5.7.1	Freie Sicht aus dem Steuerhaus .....	12
5.7.2	Zusätzliche Sichtverbesserung durch Kameraanlagen.....	14
5.7.3	Frontscheiben .....	14
5.7.4	Bedingungen des eingebauten Steuerhauses.....	14
5.7.4.1	Allgemeines.....	14
5.7.4.2	Schubboote .....	14
5.7.4.3	Fahrgastschiffe .....	14
5.8	Lärm und Vibration .....	14
5.8.2	Vibration .....	14
5.8.1	Lärm .....	14
5.8.3	Übliche Betriebsbedingungen.....	15
5.9	Zusätzliche Anforderungen an absenkbare Steuerhauszellen und Stulpsteuerhäuser .....	15
5.9.1	Absenkbare Steuerhauszellen.....	15
5.9.2	Stulpsteuerhäuser .....	15
6	Anforderungen an den Steuerstand .....	15
6.1	Allgemeines.....	15
6.2	Bestandteile.....	15
6.3	Anordnung.....	16
6.4	Allgemeines .....	16
6.4.1	Elektrische Sicherheit .....	16
6.4.2	Elektromagnetische Verträglichkeit .....	16
6.4.3	Mechanische Sicherheit.....	16
6.5	Flächen zum festen Einbau der Steuerstand-Instrumente .....	16
6.5.1	Einteilung und Anordnung .....	16
6.5.1.1	Allgemeines.....	16
6.5.1.2	Bedienteile.....	18
6.5.1.3	Anzeigeeinstrumente und Überwachungsgeräte.....	19
6.5.2	Anordnung bei Sonderanlagen .....	19
6.5.2.1	Spezielle Antriebs- und Ruderanlagen.....	19
6.5.2.2	Elektronische Bedienung.....	19
6.5.2.3	Touchscreen-Steuerung .....	19
6.5.2.4	Redundante Anlage .....	19
6.5.3	Ergonomisch notwendige Maße.....	19
6.5.4	Bedienteile .....	19
6.5.4.1	Allgemeine Anforderungen.....	19
6.5.4.2	Zusätzliche Anforderungen an mechanische Bedienteile.....	22
6.5.4.3	Zusätzliche Anforderungen an elektronische Bedienteile .....	22
6.5.5	Anzeigeeinstrumente .....	23
6.5.5.1	Allgemeine Anforderungen.....	23
6.5.5.2	Kontrollleuchten für Signallichter und Lichtzeichen .....	23
6.5.5.3	Zusätzliche Anforderungen an mechanische Anzeigeeinstrumente .....	24
6.5.5.4	Zusätzliche Anforderungen an elektronische Anzeigeeinstrumente .....	24
6.5.6	Überwachungsgeräte .....	25
6.5.6.1	Überwachungspflichtige Parameter .....	25
6.5.6.2	Betriebsbereitschaft .....	26
6.5.6.3	Allgemeine Anforderungen.....	26
6.5.6.4	Zusätzliche Anforderungen an Kontrolllampen .....	26
6.5.6.5	Zusätzliche Anforderungen an Überwachungsdisplay .....	27
6.5.7	Systemantwort .....	27
6.6	Radargerät und andere Geräte zur Navigation und Ortung .....	27
6.6.1	Art der Radargeräte .....	27
6.6.2	Verbindung mit anderen Geräten.....	27

<b>6.7</b>	<b>Funk, IT und sonstige Einrichtungen .....</b>	<b>27</b>
<b>6.7.1</b>	<b>Allgemeines .....</b>	<b>27</b>
<b>6.7.2</b>	<b>Externe Sprechverbindungen .....</b>	<b>28</b>
<b>6.7.3</b>	<b>Interne Sprechverbindungen .....</b>	<b>28</b>
<b>6.7.4</b>	<b>Interne Alarmanlage .....</b>	<b>28</b>
<b>6.7.5</b>	<b>Schallzeichen .....</b>	<b>28</b>
<b>6.7.6</b>	<b>Heckanker .....</b>	<b>28</b>
<b>6.7.7</b>	<b>Scheinwerfer .....</b>	<b>28</b>
<b>6.8</b>	<b>Steuerhausstuhl .....</b>	<b>29</b>
<b>6.9</b>	<b>Zusätzliche Anforderungen an den Seitensteuerstand.....</b>	<b>29</b>
<b>7</b>	<b>Anforderungen an den Schreib- oder Computerarbeitsplatz .....</b>	<b>29</b>
<b>8</b>	<b>Sitzbereich .....</b>	<b>30</b>
<b>9</b>	<b>Herstellerbescheinigung .....</b>	<b>30</b>
	<b>Anhang A (informativ) Beispiele für die Aufteilung von Steuerhäusern .....</b>	<b>31</b>
	<b>Anhang B (informativ) Zusätzliche Sichtverbesserung durch Kameraanlagen .....</b>	<b>34</b>
	<b>Literaturhinweise .....</b>	<b>35</b>